

# THE CONFEDERATED TRIBES LANGUAGE LESSON

## THE CONFEDERATED TRIBES LANGUAGE LESSON

REGISTRATION APPLICATIONS ARE AVAILABLE FOR YOUR CHILD TO ATTEND:

**CAMP NAIMUMA 2012 AT PETERS PASTURE AUGUST 20th - 23rd**

The absolute deadline for applications is

**Tuesday, August 7 with your registration fee paid in full by Friday, August 10th.**

The camp is open to children in grades K-8 ages 6 - 13

Registration fee is \$25.00 per child, if your unable to pay the registration fee, your child can apply for a Scholarship by:

6 & 7 year olds can draw a picture of camp parents can help your child with this.

8 - 13 year olds are to write an essay, "Why you want to go o Camp"

There is a process once children arrive at camp.

Arrival date for campers is Sunday, August 19th.

If you have any questions about camp, you can call our department 553-3290, or Arlene Boileau, Rosanna Sanders, Ashley Aguilar at OSU Extension 553-3238

OR

Rosanna Jackson, Scott Kalama, Michael Martinez of Community Counseling Center at 553-0467

### Language Program Staff

Val Switzler, Director  
Josie Blackwolf, Secretary  
Arlita Rhoan, Lead Teacher  
Suzie Slockish, Ichishkiin  
Dallas Winishut, Ichishkiin  
Merle Kirk, Ichishkiin  
Anna Clements, Ichishkiin  
Pam Cardenas, Kiksht  
Shirley Tufti, Numu  
CarlaDean Winishut, Numu  
Wilfred Jim, Consultant  
Geraldine Jim, Consultant  
Myra Johnson, Consultant

If you have any questions about language classes please make contact with any of the staff at:

PHONE:  
(541) 553-3290

FAX:  
(541) 553-2201  
EDUCATION BUILDING  
1110 WASCO STREET

### CAMP NAIMUMA CAMPER CHECKLIST

## What to bring to Camp

A note from camp coordinators: **LABEL ALL YOUR CAMPERS ITEMS**, they are bringing to camp and have a list, this will help should anything get lost.

### BEDDING:

Parents: Please send your camper with an **Outdoor** sleeping bag or bedroll with extra blankets and a pillow. Sleeping bags designed for indoor use will not be warm enough at Peters pasture.

### TOILETRIES:

- > Comb & Brush
- > 4 or 5 **OLD** bath towels and 1 wash cloth (swimming)
- > Toothbrush & Toothpaste
- > Mosquito repellent - **LOTS OF IT.**
- > Sunblock lotion
- > Lip balm
- > Bath soap/shampoo
- > Lotion

### CLOTHING:

- > Warm Sleep wear (its cold when the sun goes down)
- > one pair of old tennis shoes to swim in.
- > One pair tennis shoes (comfortable)
- > One pair hiking boots
- > 5 pairs of socks
- > 6 - 8 pairs underwear
- > 4 warm sweaters or sweaters with hoods.
- > 1 warm coat
- > Rain coat
- > Swim suit or cut offs
- > Outdoor clothing for warm and cool weather.

**DO NOT BRING: expensive or new shoes or clothing.**

### OTHER ITEMS

#### NEEDED:

- > Laundry Bags (plastic bag) for wet & dirty camp stuff.
- > Good flash light & extra batteries.
- > Canteen or water bottle

### MEDICATION:

If you are on medications, please bring enough to last the entire time you will be at camp, also **ALL MEDICATION** brought to camp must be delivered to the Medical Person upon arrival.

There will be a certified nurse in camp the entire week of camp.

If you are allergic to **bee stings** please inform the medical person as soon as you arrive also if you have brought a bee sting kit.

People whether it be camp staff or student campers, if you have allergies you need to bring your medications and notify Camp Medical Person.

### LOST & FOUND ITEMS:

Will be kept for a few days after Camp Naimuma ends. Can be identified and picked up at Culture & Heritage Department, call 553-3290

## What NOT to bring to Camp

Please **DO NOT** send Any hand held game devices, iPods, mp3's, any other expensive device that could possibly get lost or damaged.

and Please do not send with your child: **Pop and/or Candy** The sweetness of the item will attract unwanted critters.

### Numu, Kiksht, Ichishkiin and

**Probation Department** Continue to have Language/Culture Classes every Tuesday, Wednesday and Thursday 3:30 pm - 5:00 pm, in the Basement of the Culture & Heritage Office, in the Education Building

Tuesday - Numu  
Wednesday - Kiksht  
Thursday - Ichishkiin

The first hour is Language and the last half hour is teaching on various topics.

Contact: Leona Ike 553-3293 or Culture & Heritage Staff 553-3290

In camping outdoors there is so much that can be seen during the day and at night, and with Culture Camp, we learn of our Cultural Ways of being at camp.

These two short lessons for Kiksht & Numu teach about the Universe and preparing yourself.

### KIKSHT

#### "Preparing Yourself"

Ak'algixal - Sweathouse  
Ik'alamat - Rocks  
Agmen - Fir boughs  
Ilaik - Willow  
Itkxadagwax - Mind  
Ichiq - My body  
Igwamniit - Heart

Alma anshguxa ak'algixal  
We will build a sweathouse

Ilaik engi qidau engi akuxa ak'algixal.  
Willows are the frame of the sweathouse.

Qidau engi alxalutga bama mafa mafa algiuxa ilxalq kwadau alxaxutik.  
We sweat to cleanse our bodies, heart and mind.

Ik'alamat kwadau agmen kwadau ichqwa ak'algixalba.  
Rocks, fir boughs and water are used with sweats.

### NUMU

#### "Our Universe"

Koomeba - Sky  
Koome'a - Clouds  
koomeapunne - Cloudy  
Muha - Moon  
Patoosooba - Stars  
Patakweise'a - Twinkling/Shinning  
Patsepono'a - Round

Mu patoosooba ewa koombawi manepunne.  
There are lots of stars out in the sky at night.

Patoosooba pesa patkweise'a koomebanaga.  
The stars twinkling like diamonds in the sky./

Soo muha umuba katu.  
The moon sits among the stars.

Suzumu soo muha une patsepono'a  
Sometimes the moon is so round.

Su'sumu unu koomeapunne.  
Sometimes it is very cloudy

Ka tatzatza ya petuse unutse'e udutupunne.  
When Summer is here it is very hot.

## Autni Ichishkiin Sapsikwat

We have applications available for the upcoming school year 2012-2013 Children ages 3 & 4 have a great opportunity to learn the Ichishkiin Language of our Tribe.

From the time they arrive to class, Ichishkiin Language is spoken by our Instructors.

During our first year of class and our first group of students learned about 280 + words/phrases.

Language was taught in all activities, they learned and identified:

Numbers, Colors, Seasons, Days of the Week, Facial Body Parts, Body Parts, Animals, Safety in the home, out doors, Commands, outdoor walks they identified tree, stick, rock, road,, Indoor play, meal time they learned the Table Song, names of foods, eating utensils, plates, cups, sang children songs in Ichishkiin Language, Tribes Social Dances and songs, they went Root Digging, we had a Traditional Feast for the Students and the students served all the foods,

During the teaching process, they work with Small Motor, Gross Motor,

The Ichishkiin Language Instructors have been preparing for the next school year, getting Lesson Plans ready, getting our class room ready.

If you have any questions about our Autni Ichishkiin Sapsikwat = please call our department and speak to one of the Ichishkiin Instructors.



L-R Tristan Mitchell, Justice Allen, Skye Victorino, Sun Hawk Kirk, Stanley Simtustus, III, Bryson Jim, Shwnshaki Aguilar

This was the First Class of "Autni Ichishkiin Sapsikwat"

### Ichishkiin

#### SHAPASHUKSHA

Man timanii tichamkni namwa?

Wams Splinkni nashwa  
Wanishaash pcha Annie Larence

Mnanam nishaichsha  
Tnanipanash nishaichsha

Shin iwa?  
Washnashai nxtwai

### Numu

Hano u tu nummu?

Nu agaiwitau  
E pe'a nane'a Annie Lawrence

Hano u nobe kayoo?

Nu madosawi  
Haga oosoo?  
Mow e pu'a

### Kiksht

Qaxbayamt i-reservation maika?

Naika Warm Springs bama  
Wanaqsh ichaxliu Annie Lawrence

Qaxba imixt?

Madras-ba ichixt  
Shan taxda?  
Ik'siks axdau

### English

Introductions Part 3

What reservation are you from?

I am from Warm Springs

My mothers name is Annie Lawrence

Where do you live?

I live in Madras

Who is that?

Thats my friend